

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindevausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
05.08.2026

Uhr | ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Genehmigung des Arbeitsplanes für das Finanzjahr 2026 - Änderung des Arbeitsplanes aufgrund der 5. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2026	Approvazione del piano operativo per l'anno finanziario 2026 - modifica del piano operativo in base alla 5° variazione del bilancio di previsione 2026
---	--

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 227 vom 05.08.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 227 del 05.08.2026
--	--

Genehmigung des Arbeitsplanes für das Finanzjahr 2026 - Änderung des Arbeitsplanes aufgrund der 5. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2026

Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026-2028 mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 57 vom 17.12.2025 genehmigt wurde;

- dass der betreffende Haushaltsvollzugsplan/Arbeitsplan 2026 im Sinne der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen (Art. 8, Abs. 2) mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 565 vom 30.12.2025 genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 29.07.2026 die 5. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 genehmigt worden ist;

Gegenständliche Beschlussvorlage für sofort vollziehbar zu erklären, damit die weiteren Schritte umgehend verfügt werden können;

Nach Einsichtnahme

- in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*);
- in das fachliche und das buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (hW+EO1R-gYSWTkTV6E25kYoVIMEcog0UpT+KDQ72gGQw=) und (a0OgcFKishjj/FDXqerMfz6nmZMXcOo0d-CxrLEtos3k=);
- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- in das einheitliche Strategiedokument
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

Dies vorausgesetzt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEVORSTAND

einstimmig mittels Handerheben:

1. den Haushaltsvollzugsplan/Arbeitsplan aufgrund der 5. Bilanzänderung 2026-2028 abzuändern (genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 29.07.2026);
2. festzuhalten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzielle Abdeckung bedarf;
3. gegenständlicher Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) für sofort vollziehbar erklärt.

Approvazione del piano operativo per l'anno finanziario 2026 - modifica del piano operativo in base alla 5° variazione del bilancio di previsione 2026

Premesso che il bilancio di previsione per l'anno 2026-2028 è stato approvato con delibera del Consiglio comunale n. 57 del 17/12/2025;

- che con delibera della Giunta comunale n. 565 del 30/12/2025 è stato approvato il riguardante piano esecutivo di gestione/piano operativo 2026 ai sensi del regolamento comunale di contabilità (art. 8, comma 2);

– che con delibera della Giunta comunale n. 13 del 29.07.2026 è stata approvata la 5ª variazione al bilancio di previsione 2026-2028;

La presente delibera verrà dichiarata immediatamente esecutiva in modo che le fasi successive possano essere ordinate immediatamente;

Visto

- la L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);
- il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (hW+EO1RgYSWTkTV6E25kYoVIMEcog0UpT+KDQ72gGQw=) e (a0OgcFKishjj/FDXqerMfz6nmZMXcOo0dCxrLEtos3k=);
- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di modificare il piano esecutivo di gestione/piano operativo in base alla 5ª variazione al bilancio di previsione 2026-2028 (approvata con delibera del Consiglio Comunale n. 13 del 29/07/2026);
2. di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria;
3. la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*).

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

Ogni cittadino / cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato / interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

- Roland Tinkhauser -

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale